

PRELUDE TO
INFINITY
ඉන්ෆිනිටි

ඇවේන්ජර්ස්

වලව පෙර



SINHALA TRANSLATE BY
NISHAN WICKRAMASINGHE
(WICKY)

MARVEL
NOW!

WICKY WITH
COMIC
සිංහලෙන්

AR

HICKMAN
SPENCER
CASELLI
MARTIN

014

ඇවේන්ජර්ස් පහුගිය කොටසින්

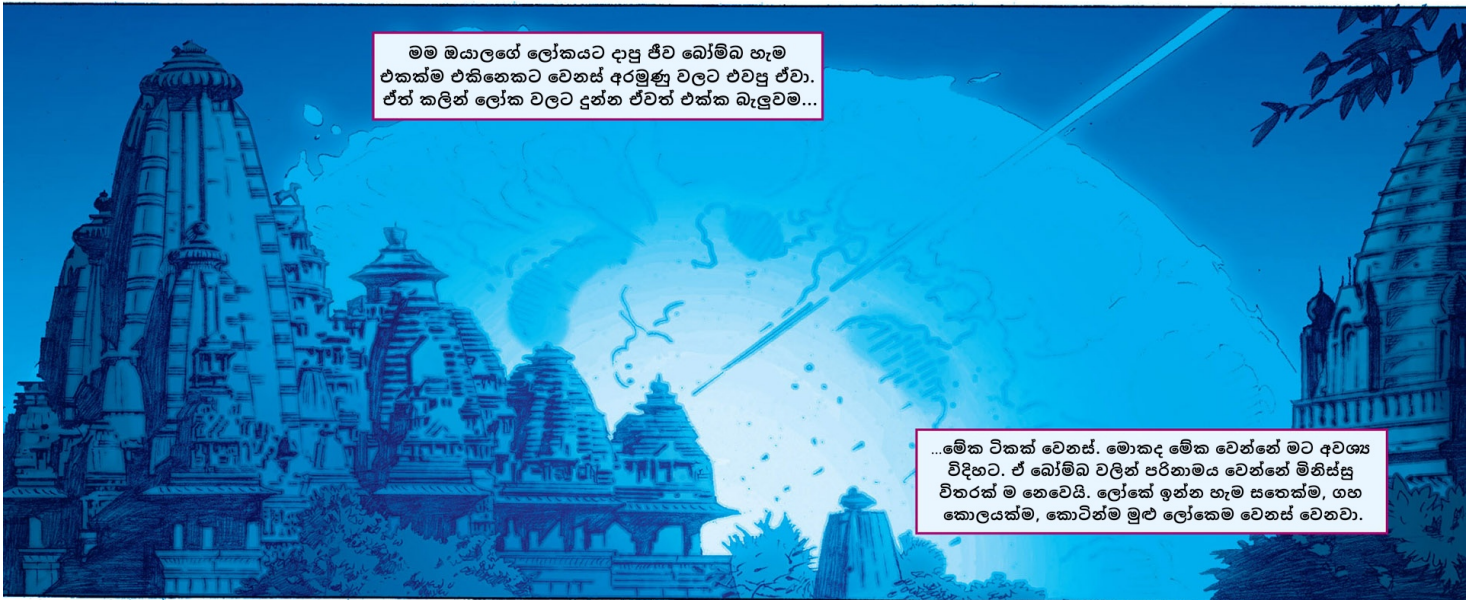


අපි ගාර්ඩන්ස් ලා.
අපි තමයි ජීවය ගැන තීරණය
කරන්නේ. ඒක කරන්න බැරි
නම්, අපි ඒක විනාශ
කරනවා. ඒත් ඒක කරන්න
පුළුවන් නම්, අනිවාර්යයෙන්
ම ඒක කරනවා.

අපි කරන්නේ විශ්වයේ
පවතින හැම ජීවයක්ම අලුත්
යුගයකට පරිණාමය කරන එක.
ඒකෙන් අපිව වැරදියට විකිශ්වය
කරන්න පුළුවන්. ඒත් කොහොම හරි
අපි අලුත් ලෝකයක් හදනවා.
නැත්තම් විනාශ කරලා දානවා.



මම විශ්වාස කරනවා ඔයාලගේ
ලෝකයට පුළුවන් වෙයි කියලා මේ
ක්‍රියාවලියෙන් බේරෙන්න. බේරිලා මුළු
ලෝකයම ආරක්ෂා වෙන්න.



මම ඔයාලගේ ලෝකයට දාපු ජීව බෝම්බ හැම
එකක්ම එකිනෙකට වෙනස් අරමුණු වලට එවපු ඒවා.
ඒත් කලින් ලෝක වලට දුන්න ඒවත් එක්ක බැලුවම...

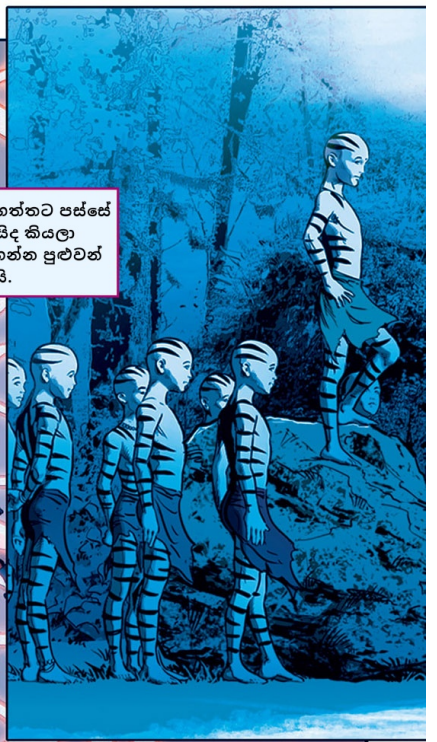
...මේක ටිකක් වෙනස්. මොකද මේක වෙන්නේ මට අවශ්‍ය
විදිහට. ඒ බෝම්බ වලින් පරිණාමය වෙන්නේ මිනිස්සු
විතරක් ම නෙවෙයි. ලෝකේ ඉන්න හැම සතෙක්ම, ගහ
කොලයක්ම, කොටින්ම මුළු ලෝකෙම වෙනස් වෙනවා.



ඒ හැම කලාපයක්ම ස්වයං දැනුම, ස්වයං
පෝෂණය, අලුත්වැඩියාව, සන්නිවේදනය,
ස්වයං ආරක්ෂාව වගේ දේවල් පැතිරෙන්න
අවශ්‍ය හැමදේම ඇතුලත් කරලා තියෙන්නේ.



පරිණාමය පටන් ගත්තට පස්සේ
මොකක් වෙයිද කියලා
ඔයාලටම බලාගන්න පුළුවන්
වෙයි.





ලෝකයේ බලවත් ම වීරයන්

කැප්ටන් ඇමෙරිකා • අයන් මෑන් • තෝර් • හෝවික් අයි • බ්ලැක් විඩෝ • හල්ක්
වුල්වරින් • ස්පයිඩර් මෑන් • කැප්ටන් මාර්වෙල් • ස්පයිඩර් වුමන්
ෆැල්කන් • ශෑන්ග් ටී.සන්ස්පොට්.කැනොන්බෝල් • මැනිෆෝල්ඩ්
ස්මැෂර් • කැප්ටන් යුනිවර්ස් • හයිපිරියන්



"THE SIGNAL"

WRITERS: **JONATHAN HICKMAN** and **NICK SPENCER**

ARTIST: **STEFANO CASELLI**

COLOR ARTIST: **FRANK MARTIN**

LETTERER: **VC's CORY PETIT**

COVER ART: **LEINIL FRANCIS YU & SUNNY GHO**

ASSISTANT EDITOR: **JAKE THOMAS**

EDITORS: **TOM BREVOORT** with **LAUREN SANKOVITCH**

EDITOR IN CHIEF: **AXEL ALONSO**

CHIEF CREATIVE OFFICER: **JOE QUESADA**

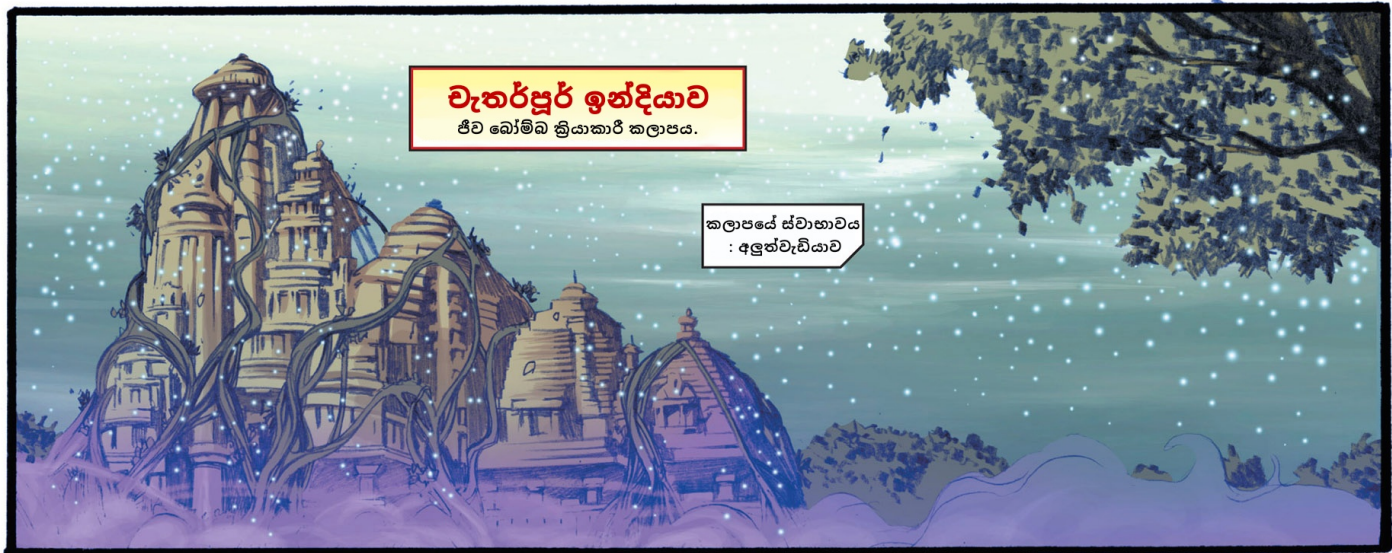
PUBLISHER: **DAN BUCKLEY**

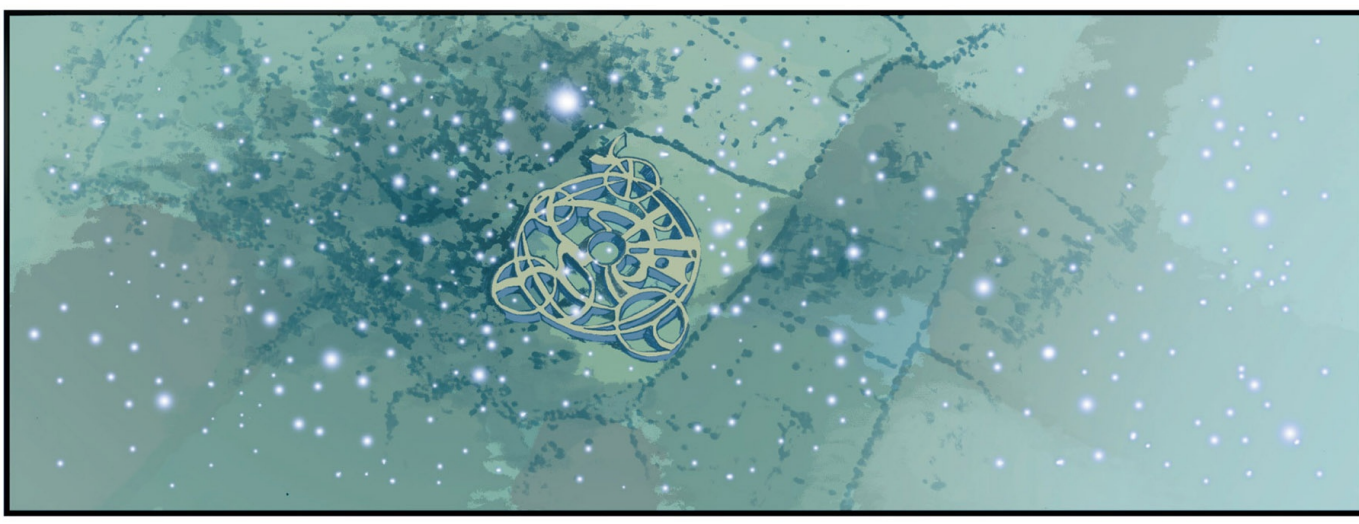
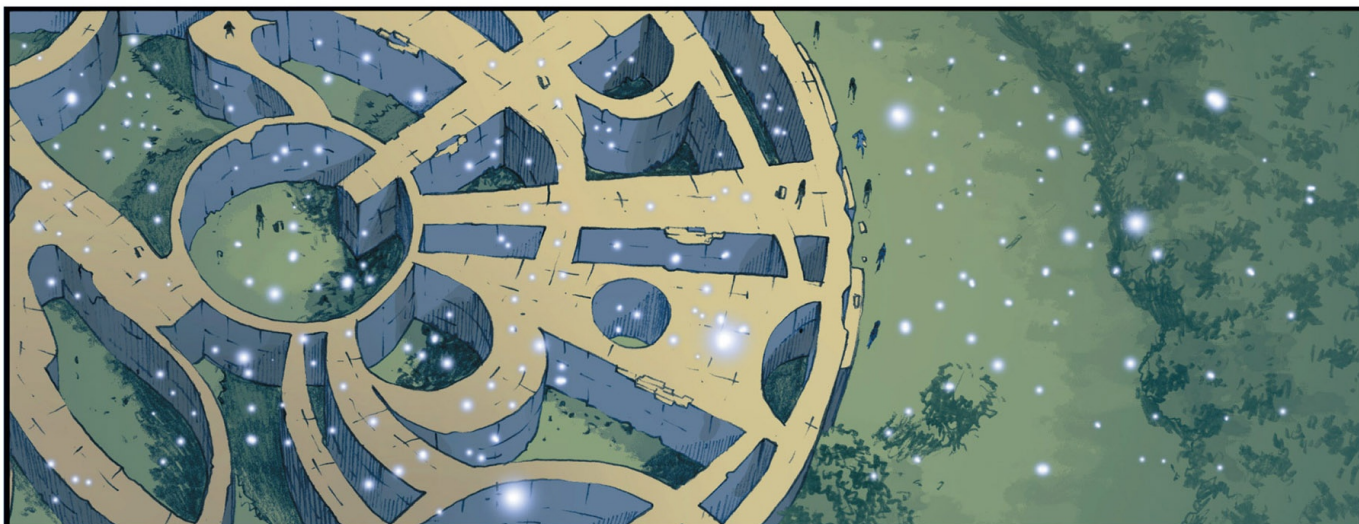
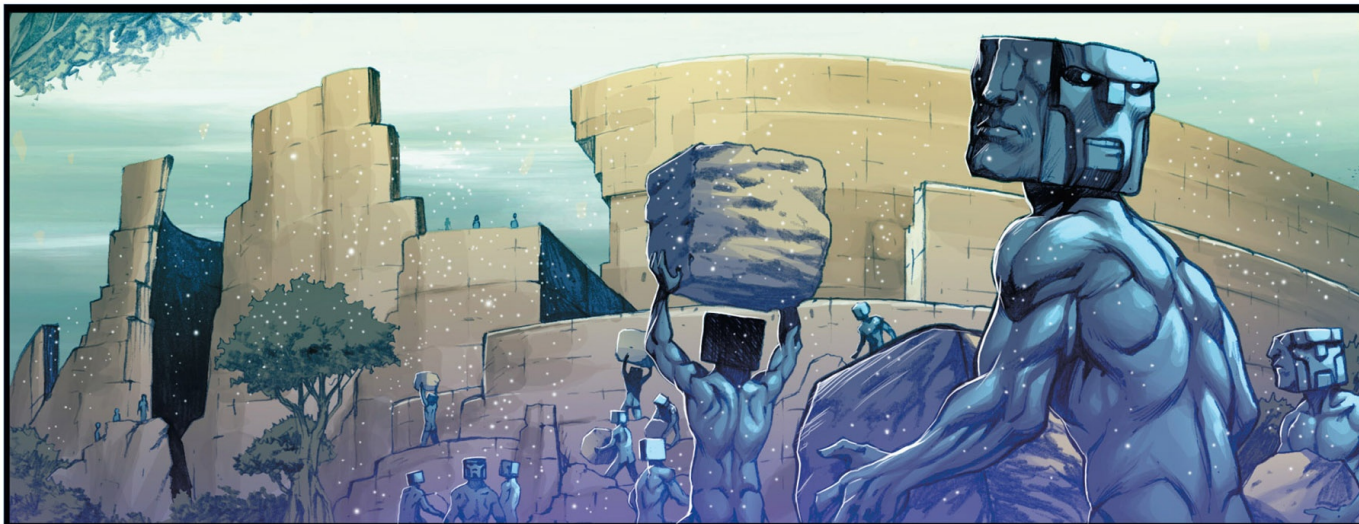
EXECUTIVE PRODUCER: **ALAN FINE**

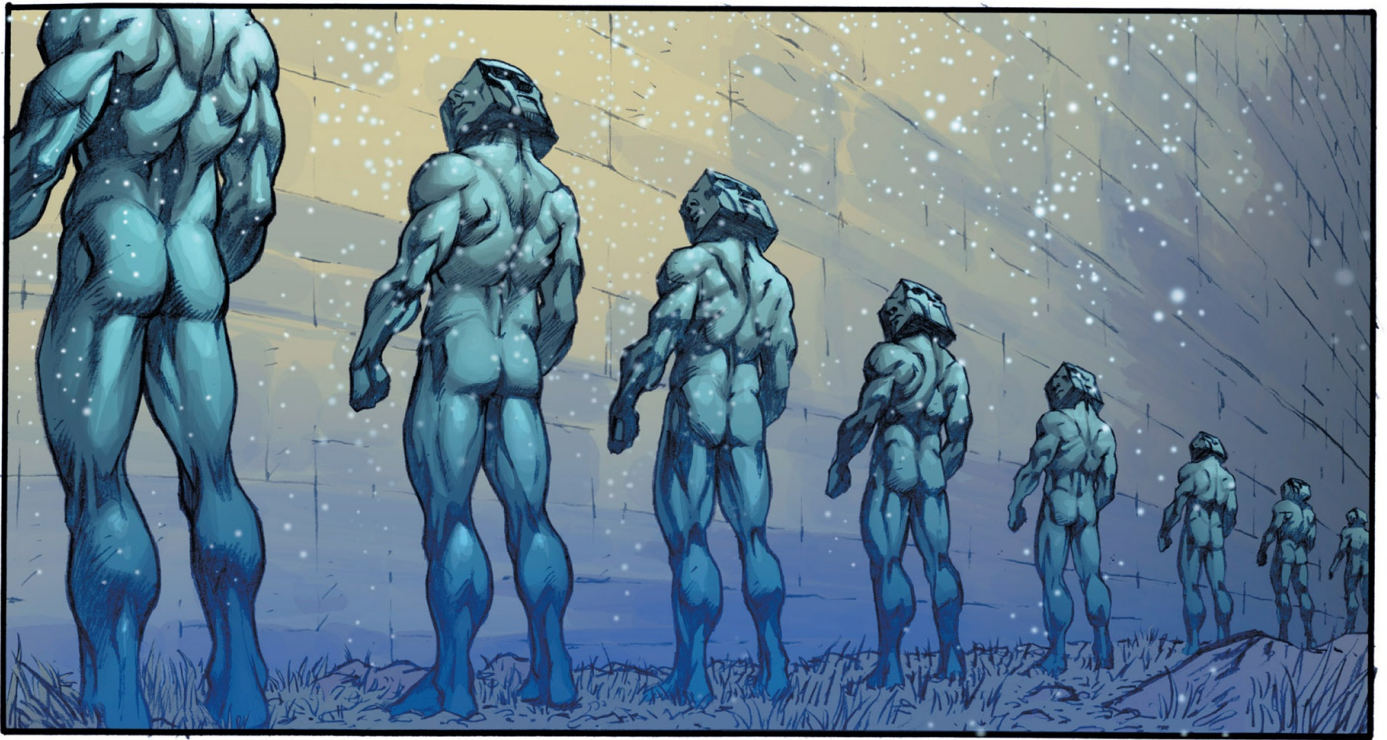
වැනරපුර් ඉන්දියාව

ජීව බෝම්බ ක්‍රියාකාරී කලාපය.

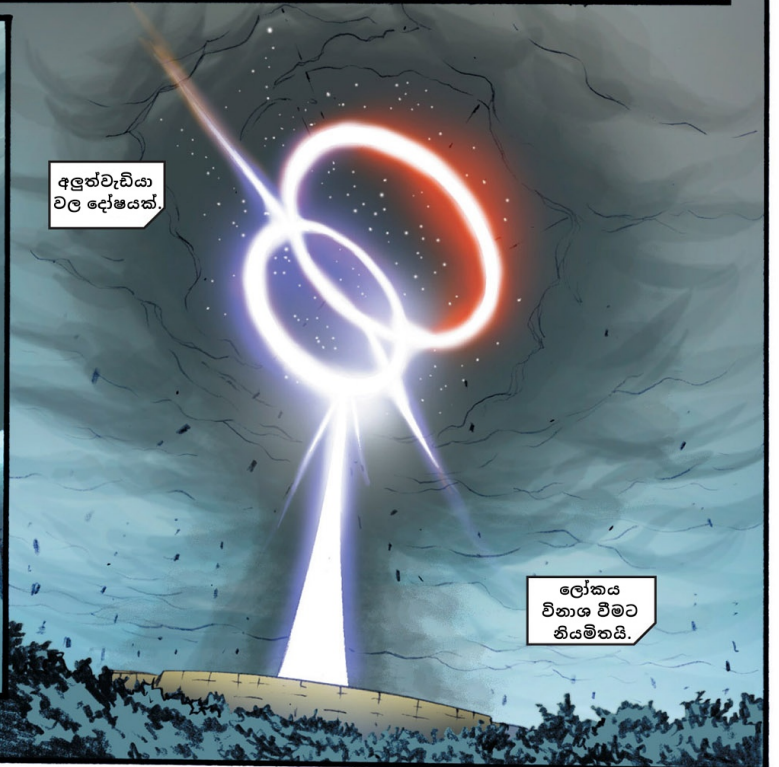
කලාපයේ ස්වභාවය
: අලුත්වැඩියාව







අලුත්වැඩියා
වල දෝෂයක්.

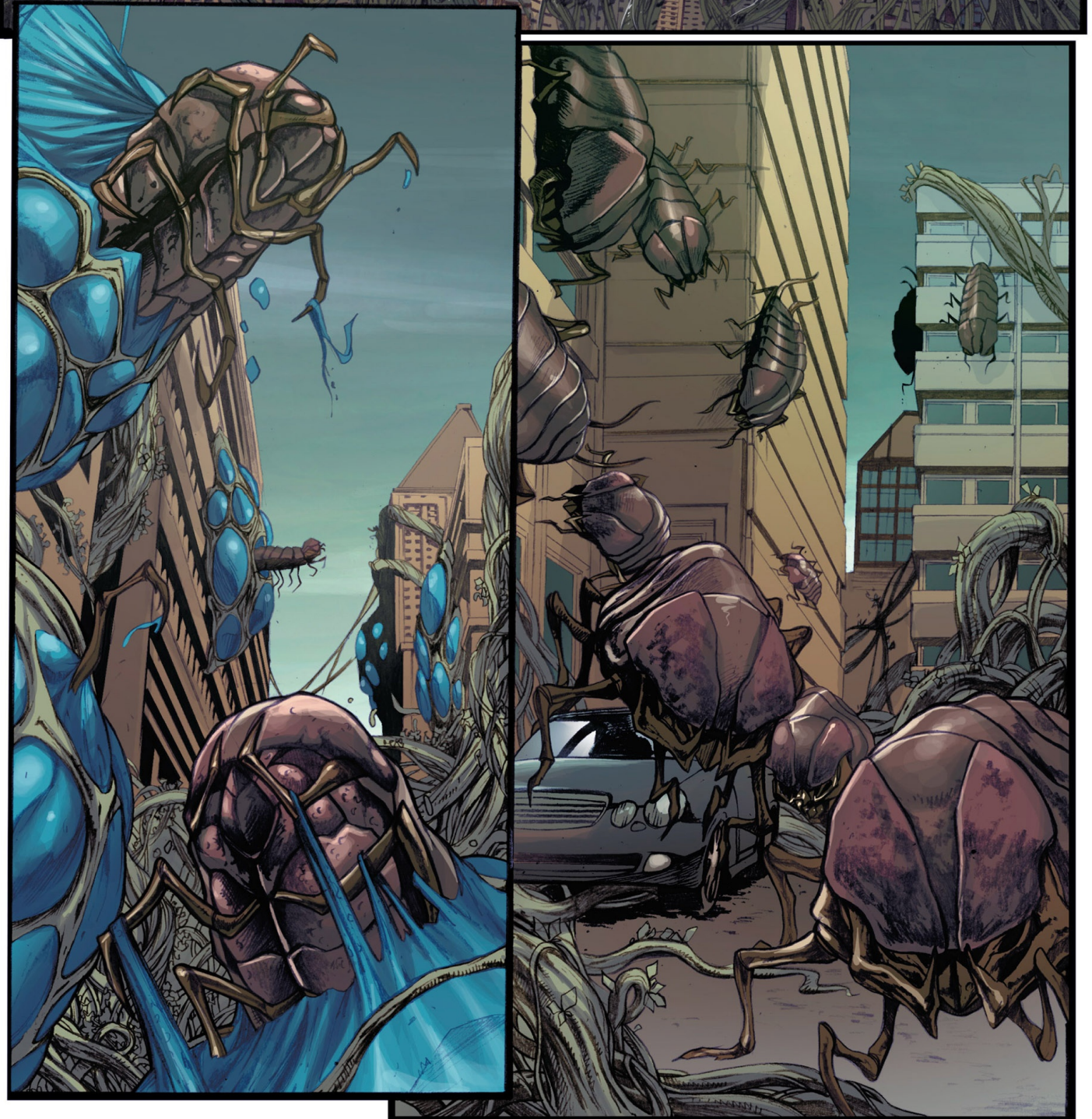


ලෝකය
විනාශ වීමට
නියමිතයි.

පර්න්, ඕස්ට්‍රේලියාව

ජීව බෝම්බ ක්‍රියාකාරී කලාපය

කලාපයේ ස්වභාවය :
ස්වයං සන්නිවේදනය.





සන්නිවේදනය
සඳහා සැකසුම
සුදානම්.

පද්ධතියේ
දෝෂයක්.

මල්විවර්ස් එකේ ක්‍රියා
පිළිවෙල හානි වෙලා.

ලෝකය
විනාශ වේවි.

මිලිඩි නිරික්ෂණ මධ්‍යස්ථානය
හබි එක



“ඒ සිග්නල් එක තමයි මේකට හේතුව”



ඒක වදින හැම වෙලාවකදීම අපේ ලෝකේ විදුලිබල පද්ධති වලින් සියයට අනුවක් ම නැති වෙනවා.

ජලේන් විතරක් නෙවෙයි. අපේ කක්ෂයේ තියන හැම වන්දිකාවක්ම පොළොවට කඩාගෙන වැටෙනවා. ස්වයංක්‍රීය මිසයිල පද්ධතින් ගොඩක් ක්‍රියාත්මක වෙලා. අපේ පරමානු ශක්තිය තියන තැන් 19 කම උෂ්ණත්වය වැඩි වෙලා තියන නිසා ඒවත් අවධානම් මට්ටමේ තියෙන්නේ.



මේක අපි හිතනවාට වඩා සැහෙන්න ලොකු දෙයක්, කැප්ටන්. ඒ නිසා මුළු ලෝකයම තියෙන්නේ ලොකු අවධානමක.

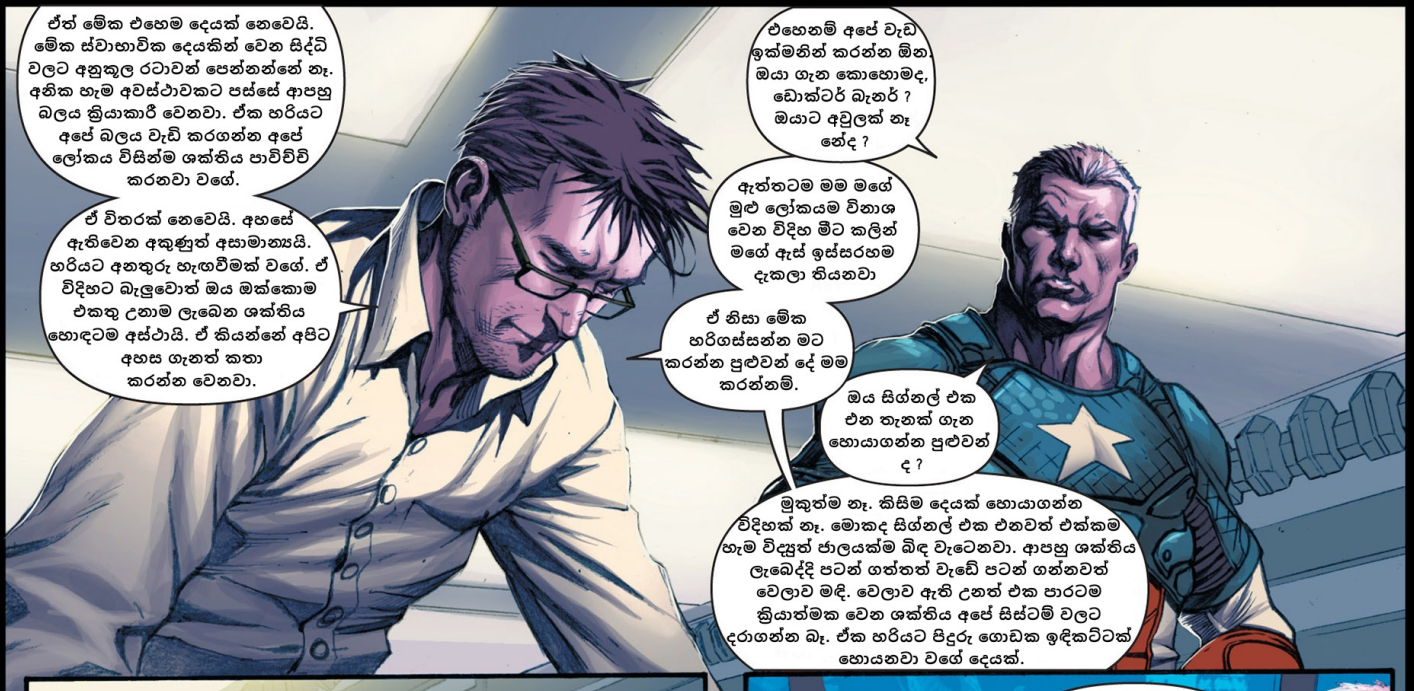
ඒ වගේම ඒක හැම විනාඩි හයකට වරක්ම සිද්ධ වෙනවා.



මුළු ක්‍රියාවලියම සිද්ධ වෙන්න ගතවෙන්නේ තත්පර අටකටත් වඩා අඩු කාලයක්. හැබැයි එවිටර අඩු වෙලාවකදී විදුලි බලය අඩුවෙන එක හරි පුදුමයි.

ඔයා කියන්නේ මේක මොකක් හරි විද්‍යුත් චුම්බක ප්‍රභාසක් වගේ දෙයක් කියලද ?

නැ. ඒක නිකන් සූර්ය දැල්ලකින් ඇතිවන විද්‍යුත් අස්ථායී විමක් වගේ.



ඒත් මේක එහෙම දෙයක් නෙවෙයි. මේක ස්වාභාවික දෙයකින් වෙන සිද්ධි වලට අනුකූල රටාවක් පෙන්න්නේ නෑ. අනික හැම අවස්ථාවකට පස්සේ ආපසු බලය ක්‍රියාකාරී වෙනවා. ඒක හරියට අපේ බලය වැඩි කරගන්න අපේ ලෝකය විසින්ම ශක්තිය පාවිච්චි කරනවා වගේ.

ඒ විතරක් නෙවෙයි. අහසේ ඇතිවෙන අකුණුත් අසාමාන්‍යයි. හරියට අනතුරු හැඟවීමක් වගේ. ඒ විදිහට බැලුවොත් ඔය ඔක්කොම එකතු උනාම ලැබෙන ශක්තිය හොඳටම අස්ථායි. ඒ කියන්නේ අපිට අහස ගැනත් කතා කරන්න වෙනවා.

එහෙනම් අපේ වැඩ ඉක්මනින් කරන්න ඕන ඔයා ගැන කොහොමද, ඩොක්ටර් බැනර් ? ඔයාට අවුලක් නෑ නේද ?

ඇත්තටම මම මගේ මුළු ලෝකයම විනාශ වෙන විදිහ මීට කලින් මගේ ඇස් ඉස්සරහම දැකලා තියනවා

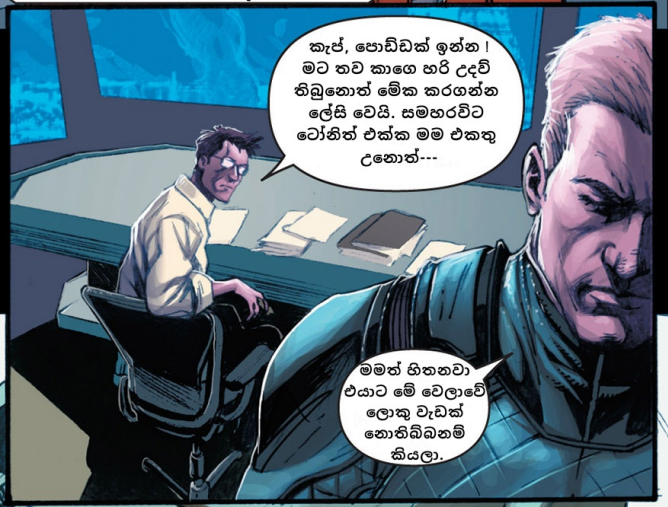
ඒ නිසා මේක හරිශස්සන්න මට කරන්න පුළුවන් දේ මම කරන්නම්.

ඔය සිහිනල් එක එක තැනක් ගැන හොයාගන්න පුළුවන් ද ?

මුකුත්ම නෑ. කිසිම දෙයක් හොයාගන්න විදිහක් නෑ. මොකද සිහිනල් එක එකවත් එක්කම හැම විද්‍යුත් ජාලයක්ම බිඳ වැටෙනවා. ආපසු ශක්තිය ලැබෙද්දි පටන් ගන්නත් වැඩේ පටන් ගන්නවත් වෙලාව මඬි. වෙලාව ඇති උනත් එක පාරටම ක්‍රියාත්මක වෙන ශක්තිය අපේ සිස්ටම් වලට දරාගන්න බෑ. ඒක හරියට පිදුරු ගොඩක ඉඳිකර්ටක් හොයනවා වගේ දෙයක්.



ඒත් ඔයා මොකක්ම හරි දෙයක් හොයා ගනියි.



කැප්, පොඩ්ඩක් ඉන්න ! මට තව කාගෙ හරි උදව් තිබුනොත් මේක කරගන්න ලේසි වෙයි. සමහරවිට ටෝනිත් එක්ක මම එකතු උනොත්---

මමත් හිතනවා එයාට මේ වෙලාවේ ලොකු වැඩක් නොතිබිනම් කියලා.

★ ඒත් මේ වෙලාවේ එයාට විසඳගන්න එයාගෙම ප්‍රශ්න ටිකක් තියනවා.

පාතුවියේ ඉහළ වායුගෝලය
පාතුවි කක්ෂයේ පැරණි ගමන් මාර්ගය.



කැප්ටන් මාර්වෙල් ?



හොඬි උදව්වක් ?



ඔයාට ඕන මේක සම්පූර්ණයෙන් ම විනාශ කරන්නද ?

මට ඕනේ බල මූලාශ්‍රය ගන්න විතරයි ඕන. මොකද සැටලයිට් එක අපේ වායුගෝලයට කඩා වැටෙන්න පටන් ගත්තොත් ලොකු විනාශයක් වෙයි. මට ඕන නෑ තවත්....

හරි. තේරුණා.



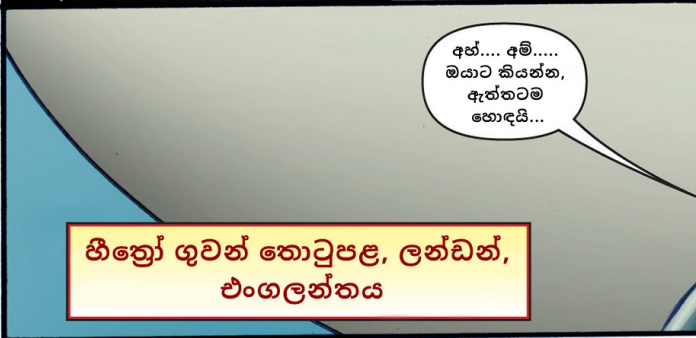
හරි. මම ඒක ගන්නා. දැන් මේකට මොකක්ද කරන්න ඕන.

අම්... ඕන තරම් විනාශ කළා. පුළුවන් තරම් දැනට විසිකරන්න.



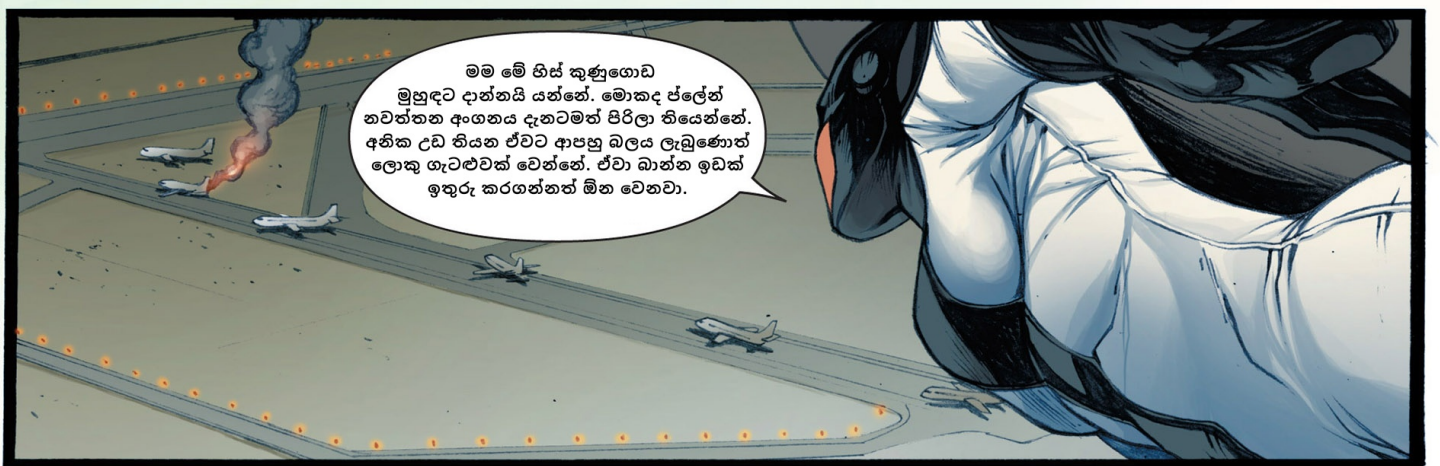
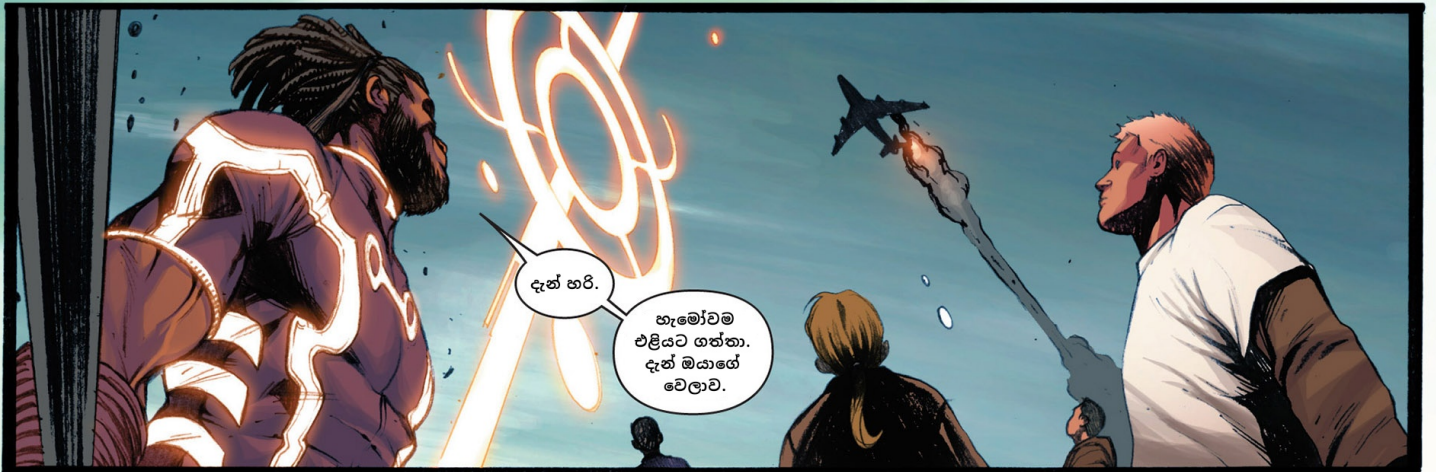
හප්පට.

ස්මෑෂර්. ඔතන තත්වේ කොහොමද ?



අප්.... අම්..... ඔයාට කියන්න, ඇත්තටම හොඳයි....

හිත්‍රෝ ගුවන් තොටුපළ, ලන්ඩන්, එංගලන්තය





ඒ ගැන අපිට
බලාගන්න පුළුවන්, ස්මෑෂර්.
අපි හිතුවේ ඉවත් තොටුපොළ
තාවකාලික යුරෝපීයානු
ඉවත් මධ්‍යස්ථානය විදිහට
පත් කරන්න යන්නේ.

පැහැදිලියි නේ
සැමි. දැන් මින වෙන්තේ
අක්‍රීය වෙලා තියන හැම
ජ්ලේන් එකකම වේගය,
දුර සහ ස්ථානය ගැන
විස්තර.



හරි, ස්පයිඩර් වුමන්.
කරන ගමන්.



දැන්
කුරුල්ලන්ගේ
වැඩ පෙන්නන
වෙලාව.



එක. හැතැප්ම 27ක්
අග්නිදිගින්, වේගය
පැයට කිලෝමීටර්
408යි.

දෙක. හැතැප්ම 42ක්
උතුරු නැගෙනහිරින්,
පැයට කිලෝමීටර්
423යි.



විසි දෙක. හැතැප්ම
220ක් බටහිරින්. වේගය
පැයට කිලෝමීටර් 510යි. මට
තව විනාඩි විස්සක් දෙන්න.
අපිට ප්‍රධාන ඉවත්
තොටුපළට ගන්න පුළුවන්
ඔක්කොම ගැන බලාගන්න
පුළුවන්.

නියම වැඩක්,
සැමි. නතරා!
ඔය පැත්තේ
විස්තර
මොනවද?

කියන්න
කතාටුයි,
කැප්ටන්!



යුල්ජිත් නගරය, උතුරු ජේයොන්ග්සෑන් පළාත, දකුණු කොරියාව
 යුල්ජිත් න්‍යෂ්ටික බලාගාරය.





ඒත් අපිට ආපසු එකතු වෙන්න පුළුවන්. අපේ යාළුවෝ ඔක්කොමත් එක්ක ලොකු පාටියක් ආන්න පුළුවන්.... ඇත්ත වශයෙන්ම අත්තමිමා, සීයා! ඔයාලටත් එන්න පුළුවන්.



ඒක මොකක් හරි ලොකු ලෙඩක රෝග ලක්ෂණයක් වෙන්න ඕන. ඔම ඒකට එව්වර කැමති නෑ.



ඔයා ගින්න නිමුවා.

ඔයා ඒක සම්පූර්ණයෙන්ම පාලනය කර.

ඒත් අර සිග්නල් එක ගැන විස්තර මොනවද?

සිග්නල් එකත් මේ ලෙඩේම කොටසක් වෙන්න ඕන.

හරියට අපේ ලෝකේ අලුතින් නිර්මාණය කරන්න එන එකක් වගේ.



ඔයාට ඒක ඇහුණද, කැප්ටන්

ඔම ගිනන්නෙ කැප්ටන් මාර්වෙල් අපිට කියන්න හදන්නේ සිග්නල් එක ජීව බෝම්බ වැද්දු ඒක කලාපයකින් එන එකක් කියලා.



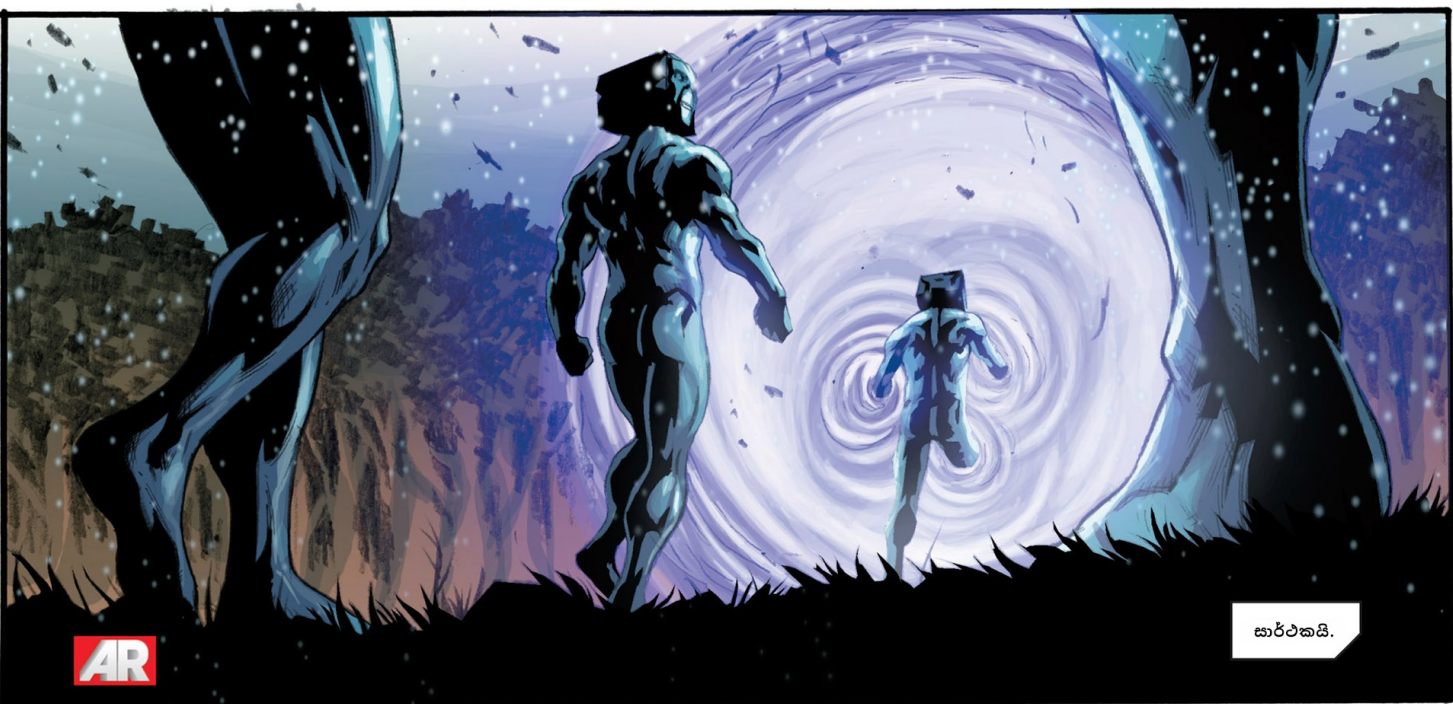
සිග්නල් එක
සම්ප්‍රේෂණය
වෙනවා.



සිග්නල් එක ලැබුණා--
එක ආපහු නැති උනා.



සිග්නල් එක ලැබුණා--
එක් ප්‍රතිචාරයක් නෑ.





පද්ධතිය ආපසු
පණගැන්වුණා. සම්පූර්ණ
හානි වාර්තාවක්
අවශ්‍යයි.

මම ඒක
හොයාගත්තා,
කැප්ටන්.



ඒක එන්නේ
කොහෙත්ද කියලා.

මුලින්ම බලය
තැනිවෙන්නේ
ඕස්ට්‍රේලියාවට.

ඒ කියන්නේ ඒක
එන්නේ පරිත්
කලාපයෙන්.



ඒඩන්, ඔයාට ඒක
ඇහුනද? අපි දැන්ම
පරිත් වලට යන්න ඕන.

හරි එහෙනම්. අපි යමු.
කොහොම හරි අපි හැම තිස්සෙම
කරන්නේ මොන වර්ගයේ හරි පිස්සු
හැදෙන විනාශ වලින් ලෝකය
බේරගන්න එක නේ. ඒත් එහේ ජීවත්
උන කෙනෙක් හැටියට මම තමි
හිතන්නේ මේකේ උචිතවම සහ
අමාරුම අවස්ථාව ලැබෙන්න ඕන
ඒ වගේ රටකටම තමයි.

කමක් නෑ. ආපසු
ඕස්ට්‍රේලියාවටම යමු
එහෙනම්.

මට
විශ්වාසයි
කොහොම හරි අපි
ඒක බේරගන්නවා.



ඔයාට එහෙම කියන්න
පුළුවන්. ඒත් මොකටද? මම
එහෙ හිටපු නිසා දන්නවා,
එහෙදි බියර් එකක් ගන්නත්
ලොකු මිලක් යනවා.



ඒ ගැන
පස්සේ බලමු.
වැඩිය තරකින්
හිතන්නත් එපා.



සෑම ---



ඊළඟ පාර දෙසක්
ගැන දන්න කියන අය
කියන දේ අහන එක
හොඳයි.



ඒඩ්ස්, අපට
යුල්ලින් වලට
ගිය කට්ටියවත්
මෙතනට ඕන
වෙනවා.

විනාඩියක්
දෙන්න.

හොඳ අදහසක්,
කැප්ටන්. ඒත් අපට
එයාලා එනකන් මේක
අල්ලගෙන ඉන්න--



---පුළුවන්
වෙයි
කියලා....

අහ්! අවුලක් නෑ.



ඒ. අයි. එම් දූපත

පැරණි බර්බියුඩා ජනරජය

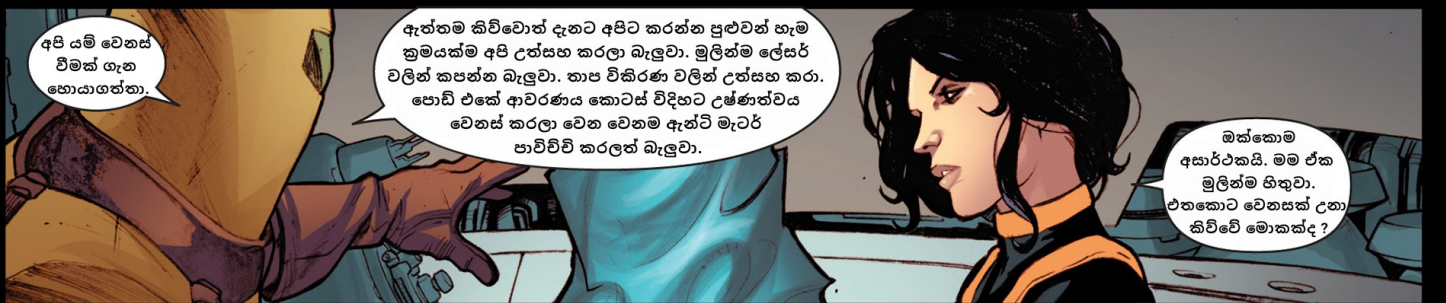


සුපිරියා තානාපති
තුමියනි. අපි මේක
බලාපොරොත්තු
උන දෙයක්...

ඇත්තටම දැනට
පහුවුණා අන්තිම පැයට
කලින් නම් වාර්තා
කරන්න කිසිම දෙයක්
නැ.

නැ. මට මේකේ
තත්ත්වය ගැන
විතරක් කියන්න,
ඩොක්ටර්.

අයි
මොකද
උනේ?



අපි යම් වෙනස්
වීමක් ගැන
හොයාගන්නා.

ඇත්තම කිව්වොත් දැනට අපිට කරන්න පුළුවන් හැම
ක්‍රමයක්ම අපි උත්සහ කරලා බැලුවා. මුලින්ම ලේසර්
වලින් කපන්න බැලුවා. තාප විකිරණ වලින් උත්සහ කරා.
පොඩි එකේ ආවරණය කොටස් විදිනට උෂ්ණත්වය
වෙනස් කරලා වෙන වෙනම ඇන්ටි මැටර්
පාවිච්චි කරලත් බැලුවා.

ඔක්කොම
අසාර්ථකයි. මම ඒක
මුලින්ම හිතුවා.
එතකොට වෙනසක් උනා
කිව්වේ මොකක්ද?



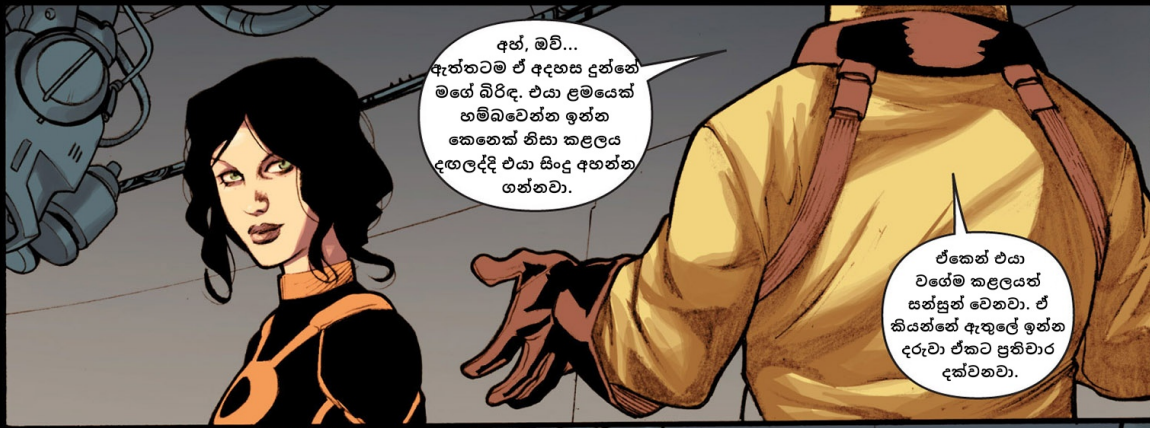
පොඩි එකෙන් අපේ සංඥා වලට බාධා
ඇති උනා. හරියට ඒක සන්නිවේදන
ක්‍රියාවලියක අතුරු ප්‍රතිඵලයක්
වගේ.

හරියට පණිවිඩ
යවන එකක්
වගේද?

ඔව්. එහෙම වෙන්න
පුළුවන්. අපි හිතන්නේ හැම
කලාපයක්ම එකිනෙකා එක්ක
සන්නිවේදනය කරගන්නවා
කියලා.

ඉතින් අපි මේකෙන්
හිතුවේ වෙන සිත්තල් එක
රෙකෝඩ් කරලා ආපහු පොඩි
එකටම ලැබෙන්න සැළස්සුවා.

මොකක්ද?



අහ්, ඔව්...
ඇත්තටම ඒ අදහස දුන්නේ
මගේ බිරිඳ. එයා ළමයෙක්
හම්බවෙන්න ඉන්න
කෙනෙක් නිසා කළලය
දැමලද්දි එයා සිංදු අහන්න
ගන්නවා.

ඒකෙන් එයා
වගේම කළලයත්
සන්සුන් වෙනවා. ඒ
කියන්නේ ඇතුලේ ඉන්න
දරුවා ඒකට ප්‍රතිචාර
දක්වනවා.



ඉතින් අපිත්
සිතුවා පොඩි එකෙන්
එන සිහිනල් එක
ඒකටම ඇහෙන්න
දුන්නම් මොන වගේ
දෙයක්...

උඹලා
මෝඩයෝ!

උඹලට තේරෙනවද
මේ කරලා තියෙන්නේ
මොකක්ද කියලා



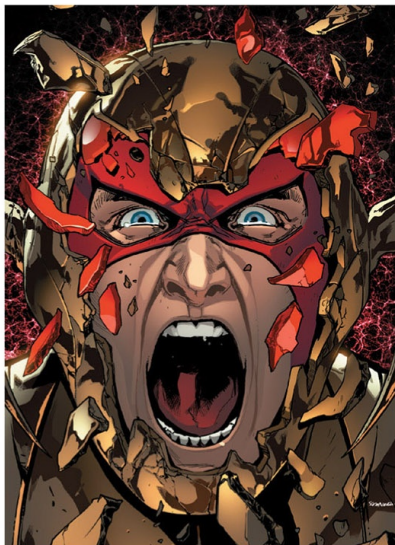
උඹලා ඒක
අවදි
කරලා.

TO BE CONTINUED...!

THE ASSEMBLY!

YOUR ONE-STOP NEWS SOURCE FOR ALL THINGS AVENGERS!

This is the month that everything comes to a head in **AGE OF ULTRON #10**—and Avengers fans in particular will want to check out the aftermath in **AGE OF ULTRON #10A!** Writer Mark Waid teams with artist Andre Araujo to tell the definitive story of Hank Pym's formative years, and to position him for the future! It's also the entry point into next month's big **AVENGERS A.I.** launch—so you don't want to get caught napping! (And it wouldn't kill you to keep an eye on AOU #10 as well, for relevant developments in the world of Earth's Mightiest Heroes!)



Hey, didja happen to catch this year's MTV Movie Awards! Marvel Studios' own **MARVEL'S THE AVENGERS** film took home a hat trick's worth of Golden Popcorn statues, for Best Fight, Best Villain (Tom Hiddleston as Loki), and Movie of the Year! Director Joss Whedon was on hand along with Tom, Chris Evans and Samuel L. Jackson to accept the honors, and to tease 2015's **MARVEL'S THE AVENGERS** sequel as well! It's going to be a long wait—but we'll bide our time by taking in another showing of Shane Black's **IRON MAN 3** in the meantime!

Well, we asked for it, and you certainly delivered! No sooner had our call for votes concerning which AVENGERS title was the best gone out than our e-mailbox was flooded with responses! Here's where things stand at the moment:

Favorite Series: **UNCANNY AVENGERS** has the lead, with **NEW AVENGERS** close behind, and **AVENGERS** and **SECRET AVENGERS** tied for third (plus write-in votes for **HAWKEYE** and **ALL-NEW X-MEN**—Brian!!!)

Favorite Writer: Jonathan Hickman, with

Rick Remender and Kieron Gillen nipping at his heels.

Favorite Artist: A neck-and-neck race between John Cassaday, Steve Epting and Stefano Caselli.

Rick Magyar's walked away with the **Favorite Inker** category, Justin Ponsor, Rain Beredo and Matt Wilson are dueling it out for **Favorite Colorist**, and absolutely everybody loves the typography of Cory Petit on letters!

We're not quite ready to call this one over just yet, so there's still time for you to cast a vote if you've not already done so—just drop us a line at the address at the bottom of this page!

Finally, here's a young Avengers fan who could use everybody's good wishes:

Allow me to introduce Joshua Gabriel "Gabe" Lyall. Most of the time he is a typical 4-year-old boy with the ability to morph into any super hero that is needed. Our family has received the "Hulk Smash," a web from Spider-Man and protection from the shield of Captain America. Wolverine has also made an appearance to ward off the enemy when needed. March 23rd, 2013 our Super Hero began a battle for his life after being diagnosed with Stage 4 Hepatoblastoma (a rare liver cancer in children). This young soul has brought a small community together, strengthening each of us by his heroic example and bravery. He truly is our Super Hero who deserves his spot with his Marvel family. Keep the faith and fight the great fight....we'll all be here when this battle is over to welcome our Super Hero Gabe home. We love you!

*From A Very Grateful Heart,
Mary Ann "Sissy Bird" Robinson*



We'll keep Gabe in our prayers and hope for a speedy recovery!

NEXT ISSUE:



AVENGERS TITLES ON SALE

AVENGERS #13

THE HIGH EVOLUTIONARY UNLEASHES TERMINUS ON THE AVENGERS!

AVENGERS #14

PRELUDE TO INFINITY! FROM SPACE, SOMETHING IS COMING...

AVENGERS ARENA #10

THE LAST STAND OF NICO OF THE RUNAWAYS!

AVENGERS ARENA #11

WILL ROMANCE BLOSSOM BETWEEN REPTIL AND HAZMAT?

AVENGERS ASSEMBLE #16

THE ENEMY WITHIN! THE ARCHITECT OF CAPTAIN MARVEL'S TROUBLES REVEALED!

CAPTAIN MARVEL #13

THE ENEMY WITHIN! CAROL'S PAST IS HAUNTING HER!

NEW AVENGERS #7

PRELUDE TO INFINITY! IT'S WAR BETWEEN THE BLACK PANTHER AND THE SUB-MARINER!

SECRET AVENGERS #5

WILL THE AVENGERS ASSASSINATE THE LEADER OF A.I.M.?

UNCANNY AVENGERS #9

WHO ARE THE FOUR HORSEMEN OF DEATH?

YOUNG AVENGERS #6

WHATEVER HAPPENED TO SPEED? NOT TO MENTION PRODIGY!

A + X #9

CAPTAIN AMERICA AND WOLVERINE! SCARLET WITCH AND DOMINO!

ALSO ON SALE!

MARVEL UNIVERSE AVENGERS: EARTH'S MIGHTIEST HEROES #15